

C-21

Second Session, Thirty-seventh Parliament,
51 Elizabeth II, 2002

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-21

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2003

AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS
DECEMBER 5, 2002

Note: Supplementary Estimates (A), 2002-2003 tabled October 31, 2002 identified a funding requirement for the Canadian Firearms Program in Justice Votes 1a and 5a, totaling \$71,982,586.

This funding requirement was deleted by Parliament on December 5, 2002 during its consideration of Supply Bill C-21.

C-21

Deuxième session, trente-septième législature,
51 Elizabeth II, 2002

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-21

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2003

ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 5 DÉCEMBRE 2002

Remarque : le Budget supplémentaire des dépenses (A), 2002-2003 déposé le 31 octobre 2002 a identifié une exigence de financement pour le Programme canadien de contrôle des armes à feu dans le crédits 1a et 5a de Justice, totalisant 71 982 586 \$.

Le Parlement a supprimé cette exigence de financement le 5 décembre 2002 durant son examen du projet de loi de crédits C-21.

BILL C-21

PROJET DE LOI C-21

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2003

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2003

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Preamble

Préambule

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Adrienne Clarkson, Governor General of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the public service of Canada, not otherwise provided for, for the financial year ending March 31, 2003, and for other purposes connected with the public service of Canada;

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, gouverneure générale du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-dessous précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2003 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins d'administration publique,

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Short title

Titre abrégé

1. This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 3, 2002-2003*.

1. Titre abrégé : *Loi de crédits n° 3 pour 2002-2003*.

\$3,689,591,227.00 granted for 2002-2003

3 689 591 227,00 \$ accordés pour 2002-2003

2. From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole three billion, six hundred and eighty-nine million, five hundred and ninety-one thousand, two hundred and twenty-seven dollars towards defraying the several charges and expenses of the public service of Canada from April 1, 2002 to March 31, 2003, not otherwise provided for, and being the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2003, as contained in Schedules 1 and 2 to this Act.....\$3,689,591,227.00

2. Il peut être prélevé, sur le Trésor, une somme maximale de trois milliards six cent quatre-vingt-neuf millions cinq cent quatre-vingt-onze mille deux cent vingt-sept dollars, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à la période allant du 1^{er} avril 2002 au 31 mars 2003, et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du Budget supplémentaire des dépenses (A) de l'exercice se terminant le 31 mars 2003, figurant aux annexes 1 et 2 de la présente loi.....3 689 591 227,00 \$

5

5

10

10

15

15

20

20

25

25

30

30

Purpose and effect of each item	<p>3. (1) The amount authorized by this Act to be paid or applied in respect of an item may be paid or applied only for the purposes and subject to any terms and conditions specified in the item, and the payment or application of any amount pursuant to the item has such operation and effect as may be stated or described in the item.</p>	<p>3. (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent, leur effet restant subordonné aux indications de celui-ci.</p>	Objet et effet de chaque poste
Effective date	<p>(2) The provisions of each item in Schedules 1 and 2 are deemed to have been enacted by Parliament on April 1, 2002.</p>	<p>(2) Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées avoir été édictées par le Parlement le 1^{er} avril 2002.</p>	Prise d'effet
Commitments	<p>4. (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 purports to confer authority to enter into commitments up to an amount stated in the Estimates or increases the amount up to which commitments may be entered into under any other Act or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of that item or in accordance with subsection (2) if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under that other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in that item or calculated in accordance with subsection (2).</p>	<p>4. (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) – soit censément en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur du montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime d'une autre loi – peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux qui ont déjà été pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement à propos de ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.</p>	Engagements
Commitments	<p>(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act purports to confer authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of that item or provision up to an amount equal to the aggregate of</p> <p>(a) the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision, and</p> <p>(b) the amount of revenues actually received or, in the case of an item in the Estimates, the estimated revenues set out in the details related to the item, whichever is greater.</p>	<p>(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes est censée découler d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre est le chiffre obtenu par l'addition des éléments suivants :</p> <p>a) le montant éventuellement voté à l'égard de ce poste ou de cette disposition;</p> <p>b) le montant des recettes effectives ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives correspondant à un poste de ce budget.</p>	Engagements

Appropriation
charged to the
fiscal year ending
March 31, 2003

5. An appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for the fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

5. En vue d'apporter aux Comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'annexe 1 après la clôture de l'exercice pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

Imputation pour
rectification à
l'exercice se
terminant le
31 mars 2003

Appropriation
charged to the
following fiscal
year ending
March 31

6. (1) An appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year that is after the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

6. (1) En vue d'apporter aux Comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à ce dernier exercice.

Imputation pour
rectification à
l'exercice suivant
se terminant le
31 mars

Amounts
chargeable to the
following fiscal
year ending
March 31

(2) Notwithstanding any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in items of Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2004, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on, and the balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2002.

(2) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci, telles qu'énoncées à l'annexe 2, peuvent être appliquées au plus tard le 31 mars 2004. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de n'importe quelle loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. La partie non utilisée des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulée à la fin de l'exercice qui suit l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

Montants imputables
sur l'exercice suivant
se terminant
le 31 mars

Accounts to be
rendered
R.S., c. F-11

7. Amounts paid or applied under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts in accordance with section 64 of the *Financial Administration Act*.

7. Les montants versés ou affectés sous le régime de la présente loi sont inscrits dans les Comptes publics, conformément à l'article 64 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Comptes à
rendre
L.R., ch. F-11

SCHEDULE 1

Based on the Supplementary Estimates (A) 2002-2003, the amount hereby granted is \$3,585,807,935, being the total of the amounts of the items in those Estimates as contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2003 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,470,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	55,976,547	
10a	Agriculture and Agri-Food – Contributions.....	69,955,192	
			125,931,739
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures.....	14,311,526	
35a	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures	7,484,474	
			21,796,000
	CANADIAN HERITAGE <i>PATRIMOINE CANADIEN</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Canadian Heritage – Operating expenditures.....	25,967,869	
5a	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions.....	56,655,703	
			82,623,572
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
15a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act		2,306,250
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
40a	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures		2,772,000
	CANADIAN MUSEUM OF NATURE		
45a	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures		1,500,000

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<i>CANADIAN HERITAGE – Continued</i> <i>PATRIMOINE CANADIEN (suite)</i>		
	NATIONAL ARCHIVES OF CANADA		
55a	National Archives of Canada – Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of archival materials.....		3,952,069
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
60a	Payments to the National Arts Centre Corporation.....		580,000
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
65a	National Battlefields Commission – Program expenditures		984,900
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
70a	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of \$13,740,000 from Canadian Heritage Vote 80, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	951,000	
75a	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures.....	1,919,000	
			2,870,000
	NATIONAL FILM BOARD		
85a	National Film Board Revolving Fund.....		2,336,083
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
90a	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	1,000,000	
95a	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	3,000,000	
			4,000,000
	NATIONAL LIBRARY		
100a	National Library – Program expenditures.....		6,251,336

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i> <i>PATRIMOINE CANADIEN (fin)</i>		
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
105a	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures		2,350,000
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
120a	Public Service Commission – Program expenditures		12,919,851
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
125a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures.....	423,537	
130a	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates.....	441,620	
			865,157
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Citizenship and Immigration – Operating expenditures	30,683,435	
5a	Citizenship and Immigration – Contributions.....	137,000	
			30,820,435
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10a	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures		8,774,540
	ENVIRONMENT <i>ENVIRONNEMENT</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Environment – Operating expenditures.....	31,205,158	
5a	Environment – Capital expenditures	4,009,000	
10a	Environment – Contributions.....	10,392,756	
			45,606,914

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT – <i>Concluded</i> ENVIRONNEMENT (suite et fin)		
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15a	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures		2,170,326
	FINANCE FINANCES		
	DEPARTMENT		
	ECONOMIC, SOCIAL AND FINANCIAL POLICIES PROGRAM		
1a	Economic, Social and Financial Policies – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	4,617,150	
L10a	Economic, Social and Financial Policies – In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$230,134,000 to the International Development Association	1	
			4,617,151
	AUDITOR GENERAL		
20a	Auditor General – Program expenditures		2,422,800
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
25a	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures		377,700
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
30a	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures		444,081
	FISHERIES AND OCEANS PÊCHES ET OCÉANS		
1a	Fisheries and Oceans – Operating expenditures	44,861,237	
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures	3,480,254	
10a	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	28,183,218	
			76,524,709

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE <i>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures	100,503,722	
5a	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures.....	25,463,072	
10a	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions.	25,691,000	
			151,657,794
	CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION		
15a	Canadian Commercial Corporation – Program expenditures		5,000,000
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20a	Canadian International Development Agency – Operating expenditures.....	17,050,000	
25a	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates	47,043,501	
L30a	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed (\$178,200,000 – \$79,212,000) \$98,988,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	
L35a	Payment not to exceed US\$2,827,383 to the African Development Bank, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$4,440,000 on September 21, 2001, and the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed CDN \$985,022 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of capital subscriptions in international financial institutions	1	
			64,093,503
	EXPORT DEVELOPMENT CANADA		
38a	To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$17,500,000,000 to \$20,000,000,000.....		1
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
45a	International Joint Commission – Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada–United States Agreement on Great Lakes Water Quality		4,279,931

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i> <i>AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite et fin)</i>		
	NAFTA SECRETARIAT, CANADIAN SECTION		
50a	NAFTA Secretariat, Canadian Section – Program expenditures		725,750
	NORTHERN PIPELINE AGENCY		
55a	Northern Pipeline Agency – Program expenditures.....		413,000
	GOVERNOR GENERAL <i>GOUVERNEUR GÉNÉRAL</i>		
1a	Governor General – Program expenditures.....		2,550,250
	HEALTH <i>SANTÉ</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$110,678,497 from Health Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	103,615,535	
5a	Health – The grants listed in the Estimates	1	
			103,615,536
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
10a	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures.....	12,561,139	
15a	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates	172,137,000	
			184,698,139
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
20a	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures.....		204,250
	PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD		
25a	Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures.....		664,281

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT <i>DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan Account and the Employment Insurance Account.....	86,930,071	
5a	Human Resources Development – Contributions	105,984,003	
			192,914,074
	CANADA INDUSTRIAL RELATIONS BOARD		
10a	Canada Industrial Relations Board – Program expenditures		396,750
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
20a	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures		2,114,763
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT <i>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN</i>		
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1a	Administration – Program expenditures	8,264,400	
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
5a	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10 and \$19,579,383 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	32,451,746	
15a	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates.....	1	
L20a	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	2,500,000	
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
30a	Northern Affairs – Operating expenditures.....	27,762,655	
35a	Northern Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	11,540,000	
40a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	6,000,000	
			88,518,802

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY <i>INDUSTRIE</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures	55,364,359	
5a	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	47,137,420	
			102,501,779
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
20a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures		2,524,875
	CANADIAN SPACE AGENCY		
30a	Canadian Space Agency – Operating expenditures	3,699,991	
35a	Canadian Space Agency – Capital expenditures	1,348,364	
			5,048,355
	CANADIAN TOURISM COMMISSION		
45a	Canadian Tourism Commission – Program expenditures		2,842,000
	COMPETITION TRIBUNAL		
50a	Competition Tribunal – Program expenditures		63,262
	COPYRIGHT BOARD		
55a	Copyright Board – Program expenditures		83,250
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
60a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$607,901 from Industry Vote 65, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote		1
	ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION		
70a	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>		2,000,000

SCHEDULE 1 – *Continued*

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<i>INDUSTRY – Concluded</i> <i>INDUSTRIE (suite et fin)</i>		
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
75a	National Research Council of Canada – Operating expenditures	30,748,317	
80a	National Research Council of Canada – Capital expenditures	26,417,200	
85a	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions ...	9,190,000	
			66,355,517
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
90a	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	1,436,900	
95a	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates ...	41,500,000	
			42,936,900
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
97a	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,726,000 from Privy Council Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,300,000	
98a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions – To authorize the transfer of \$5,385,000 from Privy Council Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
			3,300,001
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
100a	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	1,649,436	
105a	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	9,155,000	
			10,804,436
	STATISTICS CANADA		
115a	Statistics Canada – Program expenditures		28,471,032
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
120a	Western Economic Diversification – Operating expenditures	2,086,062	
125a	Western Economic Diversification – Contributions	27,029,000	
			29,115,062

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE <i>JUSTICE</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Justice – Operating expenditures.....	62,621,757	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions.....	44,411,117	
			107,032,874
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10a	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		4,436,660
	CANADIAN HUMAN RIGHTS TRIBUNAL		
15a	Canadian Human Rights Tribunal – Program expenditures.....		1,964,302
	FEDERAL COURT OF CANADA		
30a	Federal Court of Canada – Program expenditures		1,658,412
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
	OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
40a	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$232,188 from Justice Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		443,000
	SUPREME COURT OF CANADA		
50a	Supreme Court of Canada – Program expenditures		1,857,928
	TAX COURT OF CANADA		
55a	Tax Court of Canada – Program expenditures		2,143,264

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE <i>DÉFENSE NATIONALE</i>		
	DEPARTMENT		
1a	National Defence – Operating expenditures	409,241,159	
5a	National Defence – Capital expenditures	29,750,000	
10a	National Defence – Contributions	105,000	
			439,096,159
	CANADIAN FORCES GRIEVANCE BOARD		
15a	Canadian Forces Grievance Board – Program expenditures		3,330,038
	MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION		
20a	Military Police Complaints Commission – Program expenditures		182,650
	NATURAL RESOURCES <i>RESSOURCES NATURELLES</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Natural Resources – Operating expenditures	38,820,324	
10a	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	23,010,000	
			61,830,324
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures		8,700,000
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
20a	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures		4,977,837
	NATIONAL ENERGY BOARD		
30a	National Energy Board – Program expenditures		4,526,924

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PARLIAMENT <i>PARLEMENT</i>		
	THE SENATE		
1a	The Senate – Program expenditures.....		969,000
	HOUSE OF COMMONS		
5a	House of Commons – Program expenditures.....		3,842,031
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10a	Library of Parliament – Program expenditures.....		600,000
	PRIVY COUNCIL <i>CONSEIL PRIVÉ</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures and contributions		22,337,842
	CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT		
15a	Canadian Centre for Management Development – Program expenditures.....		2,630,515
	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT		
20a	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures		109,051
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
25a	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures		3,994,900
	COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES		
35a	Commissioner of Official Languages – Program expenditures		1,739,700

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL – <i>Concluded</i> <i>CONSEIL PRIVÉ (suite et fin)</i>		
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
65a	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures.....		548,250
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX</i>		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		
1a	Government Services – Operating expenditures.....		165,045,831
	COMMUNICATION CANADA		
20a	Communication Canada – Program expenditures and the grants listed in the Estimates		7,829,960
	OFFICE OF INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS RESOLUTION OF CANADA		
22a	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$52,783,000 from Privy Council Vote 45, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		8,000,000
	SOLICITOR GENERAL <i>SOLLICITEUR GÉNÉRAL</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$13,847,359 from Solicitor General Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		46,733,720
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
10a	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures		5,335,000

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	SOLICITOR GENERAL – <i>Concluded</i> <i>SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite et fin)</i>		
	CORRECTIONAL SERVICE		
15a	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$20,600,000 from Solicitor General Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		13,139,260
	NATIONAL PAROLE BOARD		
25a	National Parole Board – Program expenditures.....		2,474,416
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
30a	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures.....		87,450
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
35a	Law Enforcement – Operating expenditures.....	128,743,148	
40a	Law Enforcement – Capital expenditures.....	4,277,000	
			133,020,148
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
45a	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures.....		37,900
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
50a	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures..		48,698
	TRANSPORT <i>TRANSPORTS</i>		
	DEPARTMENT		
1a	Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$16,616,000 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	15,443,010	
10a	Transport – Contributions.....	33,427,368	

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i> TRANSPORTS (suite et fin)		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
20a	Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of \$3,663,999 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote	1	
26a	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$1 from Privy Council Vote 60, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	18,400,000	
27a	Payments to Queens Quay West Land Corporation – To authorize the transfer of \$4,000,000 from Public Works and Government Services Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote.....	1	
			67,270,380
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
28a	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation’s authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i> – To authorize the transfer of \$1,913,250,000 from Privy Council Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		85,267,250
	CANADA POST CORPORATION		
29a	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes – To authorize the transfer of \$237,210,000 from Privy Council Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY		
30a	Canadian Transportation Agency – Program expenditures.....		2,007,472
	CIVIL AVIATION TRIBUNAL		
35a	Civil Aviation Tribunal – Program expenditures.....		267,070

SCHEDULE 1– *Concluded*

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRETARIAT		
1a	Treasury Board Secretariat – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$514,000 from Privy Council Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	54,615,378	
2a	Treasury Board Secretariat – The grants listed in the Estimates.....	250,000	
10a	Government-Wide Initiatives	311,450	
15a	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces	631,640,000	
20a	Public Service Insurance	4,138,380	
			690,955,208
	VETERANS AFFAIRS ANCIENS COMBATTANTS		
	VETERANS AFFAIRS PROGRAM		
1a	Veterans Affairs – Operating expenditures	51,219,853	
10a	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$231,250 from Veterans Affairs Vote 15, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	84,425,750	
			135,645,603
			3,585,807,935

SCHEDULE 2

Based on the Supplementary Estimates (A) 2002-2003, the amount hereby granted is \$103,783,292, being the total of the amounts of the items in those Estimates as contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2003, that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<i>CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA</i>		
1a	Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures	103,243,182	
10a	Canada Customs and Revenue Agency – Contributions.....	540,110	
			103,783,292
			103,783,292